

<b>Zeitschrift:</b>	Le tracteur : périodique suisse du machinisme agricole motorisé
<b>Herausgeber:</b>	Association suisse de propriétaires de tracteurs
<b>Band:</b>	16 (1954)
<b>Heft:</b>	10
<b>Artikel:</b>	Remorques pour transport de longs bois : système électromécanique de direction!
<b>Autor:</b>	[s.n.]
<b>DOI:</b>	<a href="https://doi.org/10.5169/seals-1049263">https://doi.org/10.5169/seals-1049263</a>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Remorques pour transport de longs bois

## Système électromécanique de direction !

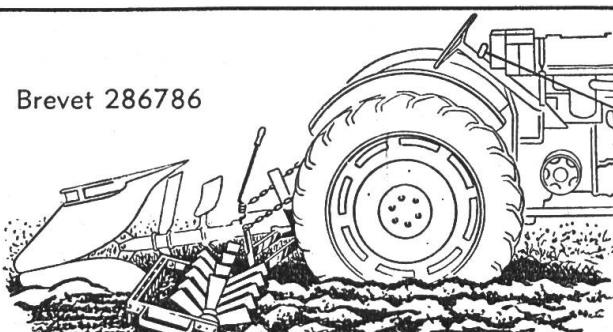
Le département fédéral de justice et police communique:

«Selon l'article 64 du règlement d'exécution, un train routier transportant de longues charges doit être accompagné d'un garde-remorque. La place où ce dernier doit se tenir n'est pas indiquée. Toutefois le garde-remorque ne peut généralement remplir sa tâche que s'il prend place sur la remorque et la dirige dans les tournants, les passages étroits, etc.

La Maison Moser Frères et Cie., fabrique de véhicules, à Berne, a construit pour les remorques transportant de longs bois un système de direction électromécanique que le conducteur du véhicule moteur peut actionner au moyen de commandes à pied ou à main; les deux systèmes peuvent également être installés, l'un à côté de l'autre, sur le même véhicule à moteur. Ce dispositif, installé sur une remorque pour longs bois, fut présenté à Berne, le 24 mai 1954, à la Commission des experts de l'Association des chefs des services cantonaux des automobiles. La course d'essai a prouvé que ce dispositif, dans la plupart des endroits, permet à un conducteur expérimenté de diriger correctement le train routier de son siège placé sur le véhicule moteur. Une telle installation permet donc au garde-remorque, qui occupe sur la remorque une place des plus malcommodes avec de mauvaises conditions de visibilité, qui est exposé aux intempéries et court assez souvent des dangers, d'être assis en règle générale dans la cabine du conducteur sans qu'il en résulte des désavantages pour la sécurité routière.

C'est pourquoi, d'entente avec la Commission des experts, nous sommes de l'opinion que ce système de direction électromécanique pour remorques transportant de longs bois représente un progrès, bien qu'il ne suffise pas à remplacer le garde-remorque. Un garde-remorque doit accompagner le convoi pour aider le conducteur à surveiller la remorque, mais aussi pour la diriger lui-même dans les situations particulièrement difficiles; c'est la raison pour laquelle la remorque ne saurait être dépourvue d'un siège et d'un dispositif de direction.»

Brevet 286786



Herse rotative mod. G. Despland.  
Se monte à l'arrière et peut travailler des deux côtés.

Devis et prix sans engagement

**F. Despland & Fils, Cossonay**  
Machines agricoles. Tél. 8 01 56

## UTILISER *les huiles et carburants*

# Brack S.A. Renens

Tél. (021) 24 98 38

*c'est s'assurer le maximum de rendement*